Januari 11, 2021
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

OMAR TROMP, PRESIDENTE NOBO DI CAMARA DI COMERCIO

SIMAN PASA Camara di Comercio tabatin nan prome reunion di e aña aki, unda a eligi un Presidente nobo, cu a resulta den persona di Omar Tromp.

Maske el a forma parti di e directiva saliente como Vice Presidente. Awor Omar Tromp a bira susesor di Satish D. Daryanani. Omar Tromp tabata Presidente un tempo atras caba di KvK. Vice Presidente nobo a bira Wanda Broeksema.

E siman aki, KvK lo anuncia e demas constelacion di e Directiva, awor cu a haya un Presidente y Vice Presidente nobo.





Varios fiesta di fin di aña organisa pa studiantenan di Aruba

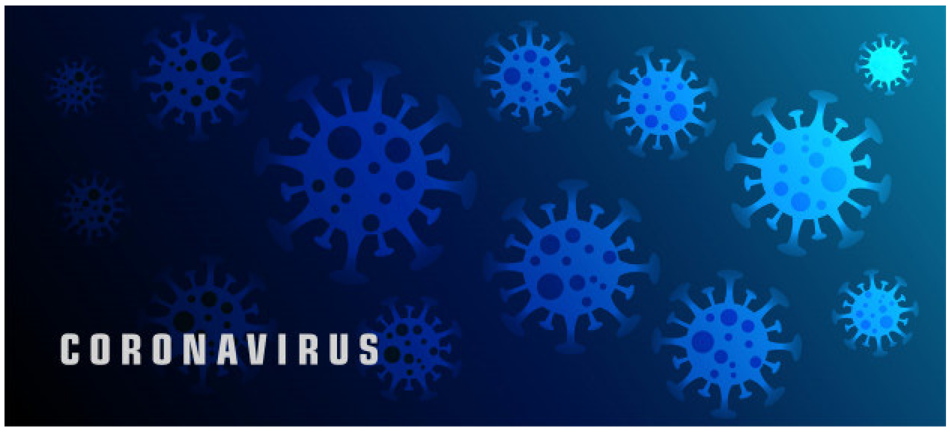
Sin tene precaucion pa Covid-19

E situacion di crisis na Hulanda ainda ta sigui algo serio y Gobierno ta pensando den direccion di sigui cu e lockdown cu tabata fiha te cu dia 19 di januari proximo. Pa algun dia e cantidad di casonan di contagio a baha, pero no ta algo pa canta Macamba segun autoridadnan Hulandes a mustra ya cu tin hopi preocupacion ainda p'e di dos ola di contagio aki.
Sinembargo mescos cu tabata e caso na Aruba, na Hulanda a surgi un aumento di contagio mas grandi relaciona cu fiestanan di fin di aña, caminda apesar cu practicamente no a duna permiso pa ningun fiesta, tog tin gruponan cu a logra di inventa algo pa celebra e fiesta di cambio di aña.

Awor cu esakinan a pasa por mira cu ainda e preocupacion ta grandi y cu no tin mucho cambio den e cantidad di casonan di contagio y tin hopi teoria di con esaki lo t'asina.
Mescos cu na Aruba, tin gruponan cu no kier a drenta aña nobo den mesun frustracion cu nan tin como hendenan liber den un pais liber, pasa cera paden sin perspectiva ki dia e cautiverio aki lo caba.
Na Hulanda a sali na cla di hopi fiesta clandestino, fiestanan priva caminda gruponan di cerca di 100 persona a acudi, sea den apartamentonan priva of casnan cu no ta keda den centro di ciudad.

Informacion cu AWEMainta a ricibi for di Hulanda, ta mustra cu no ta solamente gruponan di hobennan Hulandes a organisa e tipo di fiesta aki, pero cu riba rednan social por a mira grupo di studiantenan di Aruba, celebrando cambio di aña den grupo grandi.
Riba dje por a tuma nota cu e hobennan aki no a tene nan mes na reglanan stipula pa evita contagio caminda nan tabata grupo grandi pega riba otro, sin mask, sin mentacion di 1.5 meter di distancia y bailando pega sin cu nan ta mustra di ta consciente di e situacion serio cu tin rond mundo.

Ta mas cu claro cu den e gruponan aki tambe tabatin contagio y AWEMainta a wordo informa cu lo tin un grupo cu ta supera 60 hoben studiante di Aruba, cu a test postivo y mester a bay obligatorio den cuarentena.



Ya caba anteriormente tabatin studiantenan di Aruba cu a test positivo na Den Haag y Rotterdam pero cu e fiestanan teni pa cambio di aña, e grupo di hobennan infecta a subi ainda mas.
Ta dificil pa realmente mantene tur hende bou di control, principalmente hobennan cu na tur parti di mundo ta sinti nan mes restringi den nan libertad y ta busca otro pa pasa momentonan agradabel despues di hopi tempo.

Aki na Aruba ta mesun situacion ya cu tabatin varios fiesta priva cu a tuma lugar tog na cas, cu hopi invitado y caminda no a tene n'e reglanan di precaucion y prevencion stipula pa DVG.
Hasta fiestanan priva cu grupo grandi a wordo organisa cu a tuma lugar riba invitacion directo solamente y loke practicamente ta splica motibo di aumento di casonan ultimo simannan aki na Aruba.

Hendenan kier a festeha e cambio di aña, nan kier a sinti nan mes liber pa gosa algun ora, pero mescos cu nan ta kere cu nan tin derecho di haci esaki, nan mester compronde cu nan ta responsabel tambe pa cuida no solamente nan mes, pero otro nan tambe rond di nan.

Na Merca por ehempel siman pasa a tuma lugar e incidente na Capitol caminda fanaticonan di Presidente Mericano Donald Trump a penetra den edificio di Congreso Mericano, causando destruccion, cu cinco morto, pero por a mira cu durante nan manifestacion, gran parti di e grupo aki no tabatin mascara bisti y no a tene nan mes na reglanan di distanciamento.
Tur e cosnan aki ta empeora e pandemia un tiki mas y ta causa mas problema cu a wordo anticipa.

Transparencia den maneho di tereno ta perdi despues di a retira Marisol Lopez Tromp

A duna of no a duna tereno caba pa plantacion di marihuana

FOR DI momento cu Prome Minister a logra di convence Gobernador di Aruba cu drs Marisol Lopez Tromp no por sigui mas como Minister di su gabinete, tur cos a cambia cu maneho di e cartera di infrastructura.

Den apenas ocho pa nuebe luna responsabel pa maneho di e Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente, Marisol Lopez Tromp a duna pueblo un bista di loke ta pasando den maneho di esakinan, divulgando informacionnan sumamente delicado den e maneho cu a wordo hiba pa ex Minister Otmar Oduber.

Na mes momento Marisol a mustra cu cosnan no por sigui di e forma con e ex Minister tabata manehando e ministerio aki, entre otro divulgando di varios fechoria cu a bin ta tumando lugar den esaki.

A schors diferente funcionario cu tabata traha na DIP den practicamente representacion di ex Minister Oduber, a denuncia di hendenan cu ta trahando cu contract, pero cu nunca a wak nan cara durante ora di trabou, caminda Marisol a cataloga e hendenan aki como spirito.

Fuera di e puntonan serio aki, Marisol a informa Parlamento cu a yama un reunion riba spare fishing, pero a dicidi mesora di trata un mocion di desconfiansa contra di su persona, e ex Minister a informa Parlamento, riba un pregunta di un miembro di fraccion di MEP, cu tin otro Ministernan di Gabinete Wever Croes, tambe envolvi den proceso incorecto y contra regla pa loke ta otorgacion di tereno.

Practicamente tres luna despues ainda ni Parlamento y ni Prome Minister Evelyn Wever Croes kende a asumi responsabilidad di e Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente, nada a wordo haci cu e denuncianan di Marisol y na lugar cu pueblo haya claridad di tur esaki, ta parce cu ta hincando e cosnan aki den e Famoso “doofpot” pa salba existencia di e coalicion actual.

E fraccion di MEP cu a puntra Marisol Lopez Tromp si tin mas Minister actual envolvi den henter e bagamunderia di tereno, tampoco a dicidi di busca aclaracion di esaki como representantenan di pueblo y ainda ta hungando rol di hende kens.

Trahadornan suspendi, cu tabata entre otro candidato riba lista di POR, ta sigui cobra nan salario sperando riba un supuesto inverstigacion cu lo ta tumando lugar, pero ainda pueblo no ta compronde y haya informacion concreto di loke ta pasando, ya cu ta placa di pueblo ta bay den tur e bagamunderianan aki.

Tin por ehempel di algun contract cu a wordo firma p’e Minister prome cu Marisol, cu lo a laga cancela y para pero por mira cu esakinan ta vigente ainda, incluso e contract di huur di un edificio na Pos Chikito, cual edificio awor a bira manera un ‘parkeergarage’ pa trucknan di Serlimar.

PLANTACION

Sinembargo e situacion a cambia formalmente y tur cos ta mustra di ta para cu nada ta tumando lugar ya cu den un acusacion asina serio, ainda nada a bin afo di tur e bagamunderianan cu Marisol a denuncia.

Den ultimo dianan AWEMainta a wordo informa extra oficialmente cu lo a otorga tereno na San Nicolas p’e proyento di plantacion di marihuana, pero ningun caminda por a haya confirmacion di esaki.

Hasta cu aki lo ta trata tereno cu ta pertenece ainda n’e refineria di San Nicolas, mientras cu na otro sitionan rond Aruba, tambe lo a otorga tereno pa mesun proyecto aki.

Ta mustra cu e situacion a bira ainda mas pio cu na momento cu ex Minister Marisol Lopez Tromp a haci e denuncianan, pero simplemente no tin e transparencia cu e ex Minister aki a traha cune y loke a sobra awor ta un maneho scondi for di bista di tur hende.

Sinembargo den un aña di eleccion, esnan cu ta otorgando tereno sin cumpli cu reglanan existente, tardi of tempran lo haya nan mes ta dunando cuenta na pueblo.

A sera tereno dilanti aeropuerto pa proyecto di embeyecemento

Trahadornan awor tin cu paga pa staciona auto, pero di embeyecemento net nada



Gerencia di Aeropuerto pa algun tempo caba a dicidi cu trahadotnan di Aeropuerto no por sigui staciona nan auto dilanti e tereno dilanti y a laga cera e lugar cu barancanan grandi.
Inicialmente gerencia a anuncia cu e motibo principal pa sera e tereno aki, tabata pa un plan cu tin pa embeyece e sector aki sera cu mata of cu otro cosnan.
Algun aña atras nada ainda di e proyecto, mientras cu trahadornan no tin lugar pa staciona nan auto na momento cu nan tin cu bay traha.

Por mira cu tin un fila di auto staciona tur dia entre e caminda principal y e barancanan, mientras cu otronan ta staciona auto n'e parti pariba cu ta bin for di Parkietenbos.

Por lo general mayoria di trahador tin cu paga sea pa medio di abono of nan tin cu paga tur dia p'asina nan por bay cumpli cu nan tarea di tur dia den aeropuerto. Ta un situacion sumamente fastioso ya cu den un periodo caminda ya caba trahadornan di aeropuerto tambe mester a entrega parti di nan salario pa motibo di e crisis di pandemia, tin otro gruponan cu lo perde nan trabou fin di e luna aki pero te n'e momento ey, ainda nan ta paga pa staciona nan auto den e parkinglot dilanti di e aeropuerto.

Loke sin duda ta dificil pa compronde t'e hecho cu gerencia a dicidi di paga pa busca cantidad di baranca p'esakinan fungi como baricada pa ningun hende staciona riba e pida tereno dilanti, pero ningun momento a ehecuta e proyecto di embeyecemento manera a wordo anuncia den pasado.

Mirando e situacion di crisis cu henter e pais ta pasando aden y caminda aeropuerto a anuncia cu su entradanan lo ta menos y practicamente proyectonan di renobacion y expansion ta paralisa, lo tabata na su lugar pa gerencia di aeropuerto alivia e situacion di stacionamento di su trahadornan y habri e baricada di baranca cu tin n'e momentonan aki, pa cuida un tereno cu e proyecto pa embeyece, lo no sigui por lo pronto.

Ayera

Aruba a registra otro morto di Covid-19 y 28 caso positivo nobo

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 10 di Januari 2021

10/1/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	28	26	2
Activo	535	506	29
Recupera	5456	5251	205
Positivo	6042	5808	234
Negativo	66531	-	-
Getest	72624	-	-
Getest na Airport	44165	-	-
Morto	51	51	0

RESUMEN di ayera na Aruba di acuerdo cu informacion di DVG, Aruba a conoce otro morto di Covid-19 (edad 59) y a registra un total di 28 caso nobo di Covid-19, di cual 26 ta residente y 2 no-residente. Cantidad total di testnan ehecuta diasabra n'e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 606 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 18%. Y 20 persona a recupera.

ACTIVO
Activo tin te ayera 535 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta aumenta na 51.

HOSPITAL
Hospital a informa cu tin un total di 14 persona interna di cual 8 ta den Cuido Intensivo y 6 riba unidad general di Covid-19.

Caranan nobo den politica 2021!

TA drentando varios informacion na nos mesa di redaccion di persona, hoben y profesionalnan cu ta evaluando seriamente pa drenta e arena politica den 2021.
Manera ta conoci na september 2021 lo tin eleccion atrobe na Aruba. Cu esaki na mente varios persona lo ta asercando partidonan p'asina forma parti di nan lista pa 2021.
A yega algun informacion concreto cu nos lo revela den curso di e dianan nos dilanti di candidatonan nobo cu ya caba a aserca partidonan politico grandi na Aruba pa afilia na nan lista.
Ta trata di hobennan profesional cu lo tin interes di aporta na desaroyo di nan pais na momentonan dificil. Esaki sigur ta algo positivo pa politica en general na Aruba.

Nos ta comprονde cu algun partido "chiquito" tambe tin comerciantenan hoben cu ta subiendo lista pa 2021.

Nombernan bon conoci, yiunan di comerciantenan conoci y tambe den area hudicial lo ta asercando partidonan politico.
Otro informacion cu nos a ricibi ta cu den algun partido ya caba tin movecionnan p'asina "refresh" e prome 10 personanan riba lista pa caranan nobo y hoben.

Esaki naturalmente ta trece discusionnan interno den e seno di partido. Pero tambe tin varios partido cu keto bay ta buscando candidato pa subi nan lista.

Nos a comprende tambe cu miembronan di partido POR lo ta buscando asercamento na MEP p'asina siguiente eleccion na subi e lista geel.

E lo bira un proceso interesante, p.e. e pregunta clave cu tin ta e.o. ki posicion Marisol Lopez-Tromp lo tuma den proximo eleccion. Varios conseho ta p'e mihor lider PPA, cu awor a keda sin su lider.
Ademas e lo sigui pasonan di su tata, Domi, kende tabata lider di PPA. Pero e candidato cu PPA a keda cu nan ta dispuesto pa acepta Marisol Lopez Tromp como nan futuro lider. Marisol Lopez Tromp por sigui ehempel di Elsa Rozendal di Corsou, kende a dicidi di bay lider partido Democraat. Tempo lo bisa y for di awor nos por bisa cu lo tin hopi sorpresa na caminda. Nos lo keda monitor tur esaki pa trece informacionan na nos lectornan.

Seis sospechoso den hincamento mortal na San Nicolas den libertad

E seis personanan cu a wordo deteni dia prome di januari den e investigacion di e hincamento mortal na San Nicolas, a wordo laga den libertad dor di Fiscal di Husticia. Ta trata di 2 Arubiano y 4 Venezolano. No tin mas base pa nan detencion.
E Venezolanonan a wordo entrega na Warda Nos Costa.
E sospechoso principal, un hoben menor di edad, ta sigui den detencion preventivo. E investigacion ta andando. Loke no a wordo bisa ta, kico a conduci e sospechoso di 15 aña pa comete e crimen aki.

AHATA:

Perdida ta continua pa companianan cu ta depende di turismo



Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna, y ta raporta cu na december tampoco por a yega nivel di break-even. Ocupacion di hotel a crece un tiki compara cu e luna anterior, pero e aña ta sera cu ocupacion na 32% di nivel normal y perdida historico pa companianan den e sector.

DECEMBER 2020:

- Ocupacion: E ocupacion na hotelnan tabata 34.9%, un caida di 58% compara cu aña pasa.
- ADR: E balor averahe di cada kamber bendi den December a baha cu 19% compara cu un aña pasa, yegando $276.05.
- RevPAR: E entrada averahe pa tur kamber disponibel tabata $96.39, representando un reduccion di 66% compara cu e mesun luna aña pasa.

AVERAHE 2020:

- Ocupacion: E ocupacion averahe pa henter aña 2020 ta 26.9%; un reduccion di 68% compara cu 2019.
- RevPAR: E medida principal pa industria di turismo, esta e entrada averahe pa tur kamber disponibel ta $86.54 na 2020. Un reduccion di 63% compara cu aña pasa.
- Ingreso di sector hotelero a baha cu 62% na 2020.

PROYECCION:

January OCC	30%
February OCC	32%
Q1 2021 OCC	33%
2021 Avg OCC	42%

Proyeccion actual pa ocupacion averahe di hotel ta: 30% na Januari y 32% na februari. Expectativa pa 2021 su ocupacion a baha un tiki y ta proyecta actualmente na 42%. E nivel di ocupacion proyecta ta nifica un recuperacion di 50%.

TIMESHARE:

E propiedadnan Timeshare a experiencia un ocupacion averahe di 56% na december y un averahe di 37% pa completamente aña 2020. Proyeccion pa januari ta 63%.

AHATA
Aruba Hotel & Tourism Association
Representing Aruba's Tourism Industry Since 1965

Minister Xiomara Maduro a firma protocol di proyecto piloto

Entre Gobierno y companianan di seguro pa comprobante digital di seguro di auto



Minister Xiomara Maduro a firma hunto cu Minister Andin Bikker un protocol pa un Proyecto Piloto di seis luna entre Gobierno y companianan di seguro pa introduci un comprobante digital di seguro di auto.

Un colaboracion entre Gobierno y tres compania di seguro pa crea eficiencia

E companianan di seguro, Ennia, Citizens, Guardian Group a uni y hunto cu Gobierno di Aruba por medio di Cuerpo Policial, Ministerio Publico, Departamento di Impuesto y e compania INSight Insurance Platform, a traha riba un proyecto piloto p'asina ofrece un comprobante di seguro di auto den un forma digitalisa.

Di e manera aki ta bira posibel p'e asegurado por comproba na un manera mas facil, eficiente y sigur dilanti autoridad cu e tin un seguro valido pa su vehiculo di motor.

E proyecto di comprobante digitalisa di seguro di auto lo crea eficiencia den e proceso pa yega na haci pago y haya plachi number di auto y lo yuda Cuerpo Policial tambe cu e control di documentacion necesario pa usuario di e careteranan di nos pais. Aparte di e tres companianan di seguro, e intermediarionan di seguro Bsure y Boogaard Assurantiën tambe ta participa den e proyecto piloto aki.

Un paso mas leu den direccion di digitalisacion

Minister Xiomara Maduro durante su discurso a gradici e ehecutivonan di e companianan di seguro, Ennia, Citizens, Guardian Group, INSight Insurance Platform, y a gradici tambe Cuerpo Policial, Ministerio Publico y Departamento di Impuesto pa tur e trabaonan haci pa por a haci e proyecto piloto di comprobante digitalisa di seguro di auto un realidad.

E proyecto aki ta hiba Aruba un paso mas leu den e direccion di digitalisacion y pesey ta pas den e vision di Gabinete Wever-Croes riba e tereno di e-government na bienestar di nos Pais.

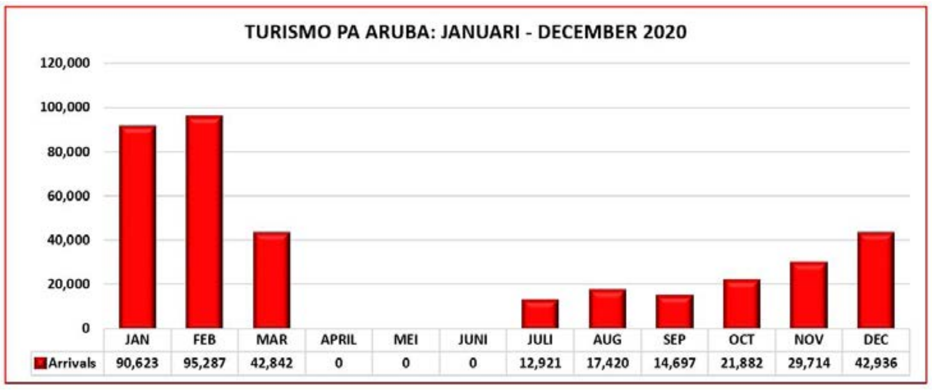






Den luna di december Aruba a ricibi 42,936 turista; 44.5% mas di locual a ricibi na november 2020

comportacion di nos comunidad ta hunga un rol importante pa cu e progreso di turismo



A.T.A. ta desea pa informa nos comunidad di e situacion actual pa loke ta trata e industria turistico, conforme informacion compila n'e momentonan aki.

TURISMO 'STAY-OVER DURANTE DECEMBER 2020'

Pa loke t'e cifranan di december 2020 compara cu november 2020 por nota un aumento di 44.5% - Aruba a ricibi 42,936 turista cual ta 13.222 mas cu november 2020. A pesar cu e resultado ta bao di e scenario conservativo, e ta mustra un bon adelanto pa loke t'e progreso di nos turismo durante e pandemia global.

Di e turistanan cu a bishita nos destinacion durante december 2020, 34,700 (80.8% di e total di turista pa nos isla) tabata procedente di Norte America y 4,871 (11.3% di e total di turista pa nos isla) tabata procedente for di diferente pais Europeo.
Durante e mesun luna aki a bolbe habri fronteranan pa Latino America (cu excepcion pa Venezuela y Peru) y Aruba a ricibi un total di 2,034 bishitantenan procedente di e region aki cu ta 4.7% di e total di turista pa nos isla.
Un total di 1,331 bishitante (3.1% di e total di turista pa nos isla) tabata procedente di otro pais/islanan den region.

KICO ARUBA A PRODUCI EN TOTAL NA TURISMO PA 2020?

Normalmente ta duna e cifranan di un aña completo pa mira con Aruba a cera e aña. Sinembargo – debi n'e pandemia global Aruba a sera y bolbe habri su fronteranan na juli 2020. Dor di esey, e cifranan a cambia y por mira riba e grafico con- desde e reapertura gradualmente di nos fronteranan- nos destinacion a bolbe crece poco poco.
Pa loke t'e cifra total di turismo pa 2020 (januari-december), Aruba a ricibi 368,322 bishitante, cu ta un caida di -67.1% compara cu full aña 2019. E caida den turismo ta loke otro destinacionnan den e region Caribense tambe ta observando.
Si nos mira e cifranan desde cu nos frontera a bolbe habri na juli 2020 te cu december 2020, Aruba a produci un total di 139.570 bishitante pa nos destinacion.

Ta sigui pone enfasis riba e importancia di e comportacion di nos comunidad pa tene nan mes n'e reglanan stipula. Asina nos por mantene nos casonan di Covid-19 bao control y sigui atrae e turistanan pa nos destinacion como un lugar di vacacion sigur.

HOTELNAN / AHATA

Segun Aruba Hotel and Tourism Association, na december 2020, e 'Average Daily Rate' (ADR) a baha cu 18.6% compara cu e mesun luna na 2019. Esaki den cifra ta US$ 339.17 na 2019 compara cu US$ 276.05 pa 2020. E entrada pa kamber disponibel, e asina yama RevPAR a baha cu 65.6% di US$ 280.41 na 2019 pa US$ 96.39 na 2020. E ocupacion den nos hotelnan a baha cu 57.8% compara cu november 2019.

E cifranan di AHATA ta basa riba 19 propiedad y 6 timeshare hotels, cual ta mayoria di e hotelnan cu excepcion di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

TURISMO CRUCERO

E industria di crucero a paralisa desde inicio di e pandemia y ainda no tin fecha concreto riba re-inicio di operacion den e region di Caribe. E industria ta pendiente pa CDC (Centers for Disease Control and Prevention) aproba e recomendacionnan di e protocolnan relaciona cu Covid-19 pa barconan di crucero.

Desde maart 2020, Aruba no a ricibi turistanan crucero. E situacion di e barconan cu por mira staciona den nos waf ta un asina yama 'warm lay-up' cual kiermen cu e barco ta riba un standby, wardando riba instruccion na momento cu operacionnan re-inicia. E actividad aki ta produci cierto entrada pa nos economia entre otro unda e barconan ta abastece nan productonan localmente.
No tin turista riba e barconan, pero solamente e minimo na tripulante (skeleton crew) y nan mester cumpli estrictamente cu tur protocol local y internacional pa loke t'e pandemia actual.

TOURISM CREDITS / CENTRAL BANK OF ARUBA

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Credits' (cual anteriomente tabata wordo yama 'Tourism Receipts') p'e prome kwartaal di aña 2020 a contribui cu AWG 1.017.9 miyon den nos economia, cu ta 7% menos compara cu e mesun temporada na 2019.
Esaki naturalmente ta debi n'e pandemia global di Covid-19 unda Aruba tambe a sera su fronteranan temporalmente cual a inicia na luna di maart 2020 te cu juli 2020.

Mescos cu otro destinacionnan, nos isla ta pasando den momentonan di reto pa loke ta trata e pandemia aki. Ta importante pa nos tur sigui e protocolnan manera stipula dor di diferente instancia. Hunto nos lo vence y nos isla y su turismo lo recupera.

Minister Xiomara Maduro a participa n'e 'Vierlandenoverleg' riba Enseñansa, Ciencia y Cultura den Reino





Minister Xiomara Maduro hunto cu colega Minister Rudy Lampe a participa n'e 'Vierlandenoverleg' di Ministernan di Enseñansa, Ciencia y Cultura di Reino hunto cu colega Ministernan Croes di Corsou, Van Engelshoven di Hulanda y Samuel di Sint Maarten.

Pa Cultura tabatin riba agenda e trabounan haci riba e tereno di Herencia Cultural Intangibel, Herencia Cultural Subaquatico, y Investigacion y Documentacion por medio di un Fondo pa Cultura.

Banda di e topiconan aki Ministernan Maduro y Croes a pidi atencion pa educacion cultural bira tambe un tema pa wordo trata den e plataforma di cooperacion aki.



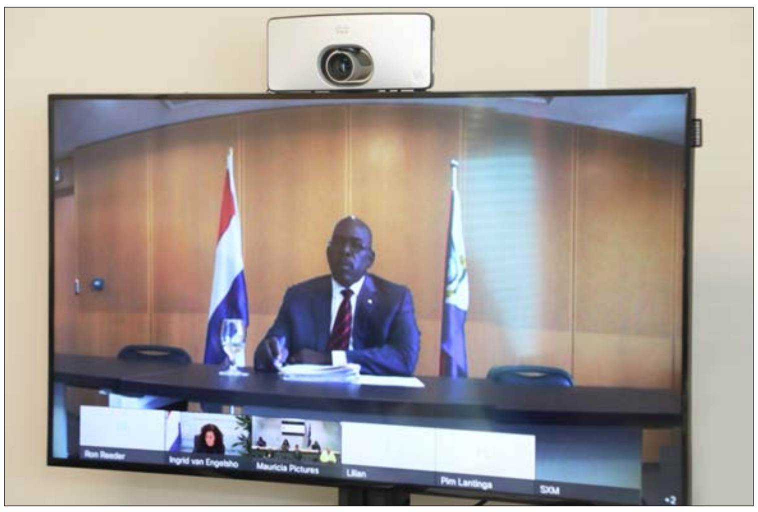
Aruba ta coordina e tema Fondo pa Cultura

Mester menciona cu Aruba ta coordina e grupo di trabou pa traha e plan pa realisa un Fondo Cultural special pa investigacion y documentacion. Den cuadro di esaki Ministerio di Cultura a haya e aporte necesario di AIB-Bank y Banco Central di Aruba cu a comparti nan experticio y experiencia den maneho y administracion di e Fondo di Desaroyo di Aruba (FDA).



Durante e encuentro e Ministernan di Cultura unanimamente e aproba e memorandum cu e palabracionnan pa por sigui traha riba e fondo pa cultura. Un fondo cu sigur por contribui enormente na proteccion y conservacion di Herencia Cultural di tur seis isla cu ta forma parti di Reino Hulandes.

E fondo lo ta tambe un sosten grandi den e desaroyo di un sistema di educacion cultural riba e islanan y tambe na Hulanda den cuadro di intercambio di conocemento cultural.



Hulanda lo debolbe Herencia Cultural Colonial

Minister Van Engelshoven di Hulanda a participa cu Conseho di Cultura di Hulanda a traha e raport Koloniale Collecties en Erkenning van Onrecht. Ta trata di e reconocimento y recuperacion relaciona cu e inhusticia cu a tuma lugar durante di e Periodo Colonial, pa medio di apoderacion di e patrimonio cultural di colonianan Hulandes.

Lo institui un comision cu lo haci investigacion pa identifica e herencia colonial y pa prepara un plan con lo repatria y conserva e herencia aki den e respectivo museonan local.

Ta Hulanda ta dicidi tur cos

Secretario di Estado Raymond Knops ta dicidi y Prome Minister ta 'ja knikt'

Di acuerdo cu Melvin Tromp di AVP



Aña 2021 a habri y e unico mensahe cu Prome Minister Evelyn Wever tabatin pa pueblo di Aruba, ta cu e aña aki ta bay ta un aña di recuperacion.

Melvin Tromp di Partido AVP a enfatisa cu mucho mas Prome Minister no por a bisa ya cu ainda Evelyn mes no sa kico y con e recuperacion aki ta bay ta, ya cu en realidad desde 2017 cu su Gobierno a cuminsa goberna, nunca tabatin un plan di gobernacion.

"Aki tin cu mustra tambe cu Prome Minister ta papia di recuperacion, pero ainda su Gobierno no a presenta Presupuesto 2021 na Parlamento, pues ta con e ta papia di recuperacion sin ainda e no sa kico e tin pa gasta y con pa gasta esaki.

Pueblo henter por a mira con Mandatario Hulandes, Raymond Knops practicamente a fungi como vocero di Gabinete Wever Croes, anunciando cu pa mey mey di aña Hulanda lo no duna placa mas pa FASE, loke lo nifica cu miles di hende lo keda sin entrada y hasta ayudo na Rode Kruis pa loke ta pakete di cuminda y carchi pa cumpra comestibles na supermecadonan, tambe lo caba na mes momento.

Unico cos cu Prome Minister por a haci ta di scucha c'un smile riba su cara, mira den su celular y sacudi cabes, practicamente confirma loke Knops tabata bisando pueblo.

Pa colmo ora cu a spera cu e mesun dia of e dia siguiente Prome Minister y su Gobierno lo anuncia kico nan lo bay haci pa percura pa sigui yuda pueblo cu ta pasando den momentonan sumamente dificil den e pandemia cu tin, nada a wordo bisa y por saca e conclusion cu loke Knops a bisa, esey ta bay ta.

Na 2009 ora cu Gabinete Mike Eman I a tuma mando di e pais, hayando un pais na werki, cu hopi hende den problema financiero, a introduci entre otro e 'reparatie toeslag' cu mientrastanto a keda existi solamente pa number ya cu medidanan impone pa Gabinete Wever Croes, practicamente tabata un forma di Gobierno tuma bek e reparative toeslag aki, cu aumento di costo di bisa hamas bisto aki na Aruba.

Secretario Knops a papia, Raymond Knops a bisa loke ta bay pasa mientras cu doño di cas representa pa Prome Minister, a keda keto, guli manda abou demostrando un biaha mas cu autonomia di nos pais, ya no ta existi.

Ta algo remarcabel cu t'e mandatario Hulandes t'esun cu ta mustando Evelyn con su Gobierno tin cu sigui gobernа ya cu realmente Gabinete Wever Croes no tin nada pa mustra pueblo kico a wordo haci den e casi 4 aña na poder.

Pueblo ya a mira cu Partido MEP a cuminsa concentra tur atencion na campaña electoral, repartendo serbete, flanel di e partido, pero e ayudo mes cu e mester duna un pueblo cu ta pasando den preta formalmente simplemente no tin pa pueblo.

Knops a yega Aruba pa mira si Gabinete Wever Croes a regla loke nan a ordena Prome Minister pa regla, entre otro di oficialnan di Gobierno Hulandes cu ta bin Aruba pa dirigi finansa di nos pais, pa bisa Gobierno kico e por y kico e no por haci.

MEP lo drenta bario y algun caminda a haci esaki caba, pero kico nan tin pa priminti? Cu nan lo bay duna pueblo loke e merece pa alivia e castigo cu e partido aki mes a impone riba pueblo? No tin maneho, no tin vision, no tin un plan di gobernacion y ta solamente esnan cerca di Gobierno aki, sostenedornan, sponsornan, amigo y famianan, t'esnan cu a conoce beneficio di e Gobierno di Prome Minister Evelyn Wever Croes.

Pueblo tin cu sinta warda riba un otro Gobierno, un Gobierno di AVP cu semper a goberna yudando gruponan den comunidad mas vulnerable, mientras cu Evelyn ta bisa pueblo cu 2021 lo ta un aña di recuperacion, pero sin solucion con pa haci esaki," Melvin Tromp di partido AVP a declara.

Dolfin y bayena ta especienan protegi pa leynan local, mester laga nan na paz

Directie Natuur en Milieu (DNM) a tuma nota cu recientemente tin hende y hasta compania ta strobando dolfinnan den nos awanan teritorial. Aruba su awa tin masha hopi actividad di dolfin y bayena durante henter aña. Mester ta alerta ora topa e especienan aki den nos awanan.

E motibo pa cual nan ta cerca di nos costanan no ta pa entretene hende, pero pa algun motibo di necesidad. En bes cu hende scoge pa molestia e bestianan, DNM ta haci e peticion pa aleha di e sitio y laga nan na paz.

Den nos awa teritiorial tin 6 especie di dolfin cu tin lugar di refugio cerca di nos costa. E sortonan ta: *Tursiops truncatus*, *Steno bredanensis*, *Stenella longirostris*, *Stenella frontalis*, *Stenella attenuata, y Stenella coeruleoalba*

Aruba ta un "nursery" di e 6 especienan aki y e nursery belt ta 3 kilometer rond di costa. E especienan ta bin cerca ora tin necesidad di proteccion, ora ta duna luz of recupera di nan heridanan (injuries).

Nan ta bini pa sconde tambe di nan predatornan, manera tribon.

DNM kier a enfatisa y ta recorda tur hende cu tur dolfin y bayena ta proteha pa nos leynan local. Articulo 7 inciso 3 di Natuurbeschermingsverordening ta specifica cu ta prohibi pa stroba e sortonan di bestianan protegi. E actonan aki ta castigabel pa ley(strafbaar). Den ley tin para: "Het is verboden een in het wild levend dier als bedoeld in het eerste lid, te vangen of opzettelijk in zijn rust te verstoren".

Nos ta pidi encarecidamente pa coopera cu proteccion di nos fauna protegi na Aruba, p'asina yuda cu conservacion di nos recursonan natural.

E specienan aki di dolfin y bayenanan ta bin mas tanto pa busca refugio cerca di nos costa; ora nan ta den necesidad di proteccion, pa haya y cuida nan yiunan, como tambe pa recupera ora nan ta malo. Pues hende cu encontra e dolfinnan no mag di stroba nan, bay cerca di nan, duna nan cuminda, saca potret of filma nan. Semper ta mihor pa observa e dolfinnan for di un distancia respetabel cu ta sigur pa nan y abo mes.



Mundialmente e norma ta cu ora ta observa e mamiferonan marino, pa no landa, no core riba, no mishi, no purba interactua cu e especienan aki.

Keda na un distancia di 50 meter si ta riba lama grandi ora nan ta djis hungando y bulando den e olanan. Pero ta recomenda pa keda 100 meter leu ora cu nan ta cerca nos costa, pasobra nan ta bin pa haya yiu y recupera (birth and recovery). Mayoría biaha nan ta den un grupo mas grandi pa yuda cu proteccion.

DNM y Kustwacht ta traha di cerca cu Aruba Mammal Foundation cu t'e NGO encarga pa proteccion y investigacion di e especienan mamifero manera esnan menciona den e relato aki. Sra. Angiolina Henriquez di Aruba Marine Mammal Foundation a manda nos hopi informacion y comparti articulonan scientifico y potretnan pa uza den investigacion. Tambe el a duna DNM tambe e siguiente mensahe pa comparti cu pueblo;

"Dolphins (and whales) in Aruba are protected by law. It is illegal to disturb, harass, harm them. Please contribute to their protection by not disturbing them and refrain from publishing their location and presence during ongoing incidents".

Aruba Mammal Foundation message 1/8/2021.

Na memoria di sr. Leonardo 'Leo' Tromp, kende tabata ex-hefe di Instituto di Cultura Aruba (ICA), un culturista, empleado publico y un gran persona







Señor Leonardo 'Leo' Tromp a nace na Aruba riba 5 di juli 1943, tabata casa cu sra. Alicia A. Yarzagaray hunto nan tin dos yiu homber Sergio y Angelo y un yiu muher Sharissa Arends-Tromp. E tabata yiu di Angel 'Chonan' Tromp y Gudelia Tromp-Lacle.

Señor Leo Tromp tabatin ya 22 aña den Servicio di Teritorio Insular di Aruba y ultimo ey tabata traha na Departamento di Asunto di Enseñansa for di unda el a pidi un traslado pa Instituto di Cultura Aruba (ICA). Dia 1 di maart 1982 a keda nombra como Hefe di Instituto di Cultura Aruba. Asina e bira e di dos Hefe di ICA despues cu sr. Hubert Lio Booi a baha cu pensioen.

E seccionnan na ICA despues di 1982 tabata: Socio-Cultural: Actividadnan cultural, escolar y social;
Conservacion di Patrimonio y Cultura; Promocion di folklor, artesania, pintura, musica y canto, etc.;
Watapana/Bonbini Festival (51 biaha pa aña); Difusion di nos tradicionnan (San Juan, Dera Gay/Dande/Tres Rey/ Weganan Popular); Promove uzo di Papiamento (ICA tabata e prome departamento di Gobierno cu tabata manda nota's/conseho's na Papiamento); T.V. y radio (ICA tabata traha diferente.

Durante un periodo di 1 di april 1991 te dia 31 october 1994, E tabata 'ter beschikking' di resp. Aruba Tourism Authority, Den Haag y despues na despacho di Ministerio di Educacion y Ministerio di Finansa. Durante e 'ter beschikking' el a keda Hefe di ICA.
Den e tempo cu el asumi su funcion como Hefe di ICA, e edificio tabata situa den e asina yama 'Maria Convent' na J.E. Irausquinplein # 2 -A na Oranjestad. El a haci permiso pa reastauracion di edificio di ICA.
Dia 1 di november 1994 el a continua cu su encargo como Hefe di ICA, despues di su 'ter beschikking stelling. Y e tempo ey ICA tabata temporalmente den e asina yama 'Layex Building' den Wilhelminastraat. Esaki debi cu e edificio di ICA na J.E. Irausquinplein # 2-A tabata ser restaura.
Cu meta di ICA den preparacion pa cu nos Status Aparte ta pa comunidad Arubiano ta consciente di e existencia di Instituto di Cultura Aruba, cu t'e instancia gubernamental encarga cu conservacion, mantencion, promocion y difusion di nos cultura den e forma mas amplio. Pa realisa cu Cultura no ta referi unicamente n'e diferente disciplinanan di arte, pero tambe n'e forma general con nos comunidad y como pais a y ta desaroya.
Debi n'e hecho cu su persona durante e añanan na ICA, tabata alabes, miembro di diferente fundacion (C.C.A. / Schouwburg, UNOCA), tabata entrega proyectonan n'e instancianan aki, pa coopera den diferente actividad di ICA of conhuntoamente cu ICA (Fo'i e tempo ey caba por pensa riba diferente actividad riba Plaza Betico Croes of promocion di gruponan den exterior, tambe cu ATA).

Si no pone suficiente fondo y personal califica, ICA nunca lo por funciona debidamente y esaki ta un lastima, pasobra "Un Pueblo sin Cultura, ta un Pueblo sin desaroyo."

E desaroyo di cultura en general desde añanan '50, ta danki na loke fundacionnan priva, manera e.o. 'Stichting Cultureel Centrum Aruba' a haci cu fondonan cu Hulanda anualmente ta pone disponible. Casi tur proyecto cultural grandi na Aruba, a ser financia cu fondonan cultural Hulandes, a traves di 'Stichting CCA. Na 1985, un parti di e fondonan cu Hulanda ta pone disponible pa cultura na Aruba a ser poni na disposicion di Fundacion UNOCA y casi por bisa cu ta e UNOCA tin di bisa riba e desaroyo cultural na Aruba.
E tempo aya caba sr. Leo Tromp tabata puntra: "Con por tin un maneho di cultura sin e fondonan necesario?"

Manera a ser contesta den e pregunta anterior: Gracias na un bon relacion cu tanto Fundacion CCA y UNOCA, Instituto di Cultura Aruba por ogranisa diferente proyecto/evento. Tambe hunto cu BUVO, Biblioteca Nacional Aruba/Mediadienst, ATA, TeleAruba, y AHATA, etc.
Prome cu Status Aparte, Aruba tabata conoce dos (2) Departamento di Cultura esta (ICA na nivel Insular y 'Bureau Cultuur & Opvoeding' riba nivel di Gobierno di Antiyas. Entrante 1 di januari 1986 a keda solamente Instituto di Cultura Aruba
E unico parti cu den cierto forma a bin acerca di loke ICA ya caba tabata haciendo, tabata e personal religioso/'Eredienst'.

Sigui na otro pagina >





Manera ta conocí ICA tabata existi fo'i 1978 cu ta hopi prome cu Status Aparte, pues e entrada di Status Aparte na 1986 no a trece mas responsabilidad of tarea pa ICA.

Insituto di Cultura Aruba sin duda ta un hecho y a ser acepta y reconoci pa Pueblo di Aruba.
Den su 25 aña di existencia, ICA sin duda a haci loke ta den su alcance pa conserva, promove y difundi nos Patrimonio, Tradicion y Cultura.
ICA indudabelmente ta un departamento relativamente hoben (e tempo ey 25 aña) y no por bisa cu ICA ya a logra su meta.
Tin un gran cantidad di tereno riba cual ICA ainda tin hopi trabou pa haci y ta di spera cu ICA den futuro lo por dispone di suficiente fondo pa realiza e tareanan cu ainda e tin cu enfrenta.

E tempo aya ya caba sr. Leo Tromp tabata bisa cu Instituto di Cultura Aruba mester tin un tarea importante p'e población multicultural cu a bini Aruba durante ultimo añanan.
Como país chikito, Aruba ta hopi vulnerabel na influencia di cultura otro cu no ta di nos Aruba ta conocí como un país hospitalario, pero Aruba mester ta conciente di su propio identidad, e ser Arubano como un bon Arubiano.
Aunke Aruba a habri man pa un cantidad grandi di stranhero establece nan mes, esaki no ta encera cu Aruba su identidad/cultura ta bay atras a costo di un cultura di otronan.
Aruba mester siña di su pasado: Personanan di islanan Ingles cu a bini Aruba pa traha na Lago Oil & Transport Co. Ltd den añanan '40, a forma nan propio "ghetto" na San Nicolas y casi no a integra den nos comunidad. Ta un parti di nan segundo generacion (esnan cu a keda Aruba) a integra. E diferencia di e tempo aya, ta cu e porcentage di persona cu a bini di exterior tabata relativamente chikito den comparacion cu nos poblacion. Den actualidad hopi ta e stranheronan cu a bini establece nan mes cu den añanan cuarenta.

Sr. Leo tabata di opinion cu ICA tin un tarea primordial den e aumento di stranhero riba nos isla cu kier establece nan mes na Aruba. Gobierno di Aruba mester exigi p'esnan cu ta ricibi permiso di estadia "integra" nan mes den nos comunidad y nos cultura. Si esaki no tuma lugar, nos 'cultura' ta core un peliger grandi.
Mester mira otro alternativa pa cultura por haya mas fondo. Mescos cu deporte por dispone di fondonan di p.e. Lotto Aruba pa Deporte. Gobierno mester destina cierto fondo pa cultura. El a duna algun ehempel e tempo aya cu si Lotto ricibi permiso pa pone machine di hunga placa na Aeropuerto, parti di ganashi mester ser destina pa cultura. Por introduci un cierto belasting riba cierto producto, manera alcohol/sigaria of productonan di luho y destina un parti di e belasting na cultura. Kizas por hasta trata na cambia e estatutonan di Lotto y haci esaki p.e. Lotto pa Deporte y Cultura.

E tabatin vision y a trece dilanti cu ta necesario pa ICA specifica su necesidadnan pa loke ta personal califica y coordina esaki cu Departamento di Enseñansa. Ta necesario pa ICA p.e. tin un antropologo cultural den servicio, trahador social-cultural, profesionalnan cu estudio académico riba diferente tereno (musica/teatro/arte visual).

Mester motiva studiantenan pa sigui e estudionan aki y despues drenta den servicio di ICA.

Tin diferente actividad cu antes ICA tabata organiza cu tabata cay na agrado di pueblo Arubano, manera: Arte Popular na unda un cantidad di persona conhuntamente ta pone nan obra na exhibicion. Esaki alabes ta stimula creatividad di nos hendenan. No mester pensa solamente riba e pintornan reconoci.
Por haci algo similar tambe den temporada di Pasco, unda ta exhibi solamente obranan cu tin di haci cu e ambiente ey.

Awendia nos por mira cu industria creativo ta den desaroyo

E actividadnan cultural pa skolnan den Cas di Cultura of n'e propio skol ta hopi importante p'e desaroyo di e hoben ('Stichting Culturele Vorming in Schoolverband). ICA tabata organiza un cantidad di e eventonan aki antes.
Empleadonan di ICA mester ta disponible pa inciativanan cultural particular y duna un man unda ta necesario (p.e. Festival di Dande of di Canto, Musica, Danza, Teatro, etc.)
Sr. Leo Tromp como Hefe di ICA a aporta, yuda desaroya, a presenta visionnan cu te awe nos por mira y aprecia. El a mustra na varios ocasion e tarea importante, pa ICA conoce su propio historia y comparti esaki cu nos comunidad Arubano.
Despues cu ya e no ta traha mes na ICA, el sigui den varios fundacion y organización cultural aportando y ejerciendo su pasion pa nos Cultura Arubano.

Aruba a perde den Señor Leonardo 'Leo' Tromp un otro baluarte cultural, un gran persona y cu un amor inmenso pa nos arte y cultura.
Esaki ta un colaboración di Stan Dabian, PR di DCA
Fuente di Informacion saca di e buki: Instituto di Cultura Aruba 1978-2003, Fecha november 2002 di sra. Glenda Reiziger.

***Sr. Leonardo 'Leo' Tromp d.f.m. 5 di juli 1943 – 3 di januari 2020 ***

Filomena College MAVO 2021, inteligente









“Filomena College MAVO ta scol yena cu mucha inteligente y hunto concientemente nos lo surpasa tur obstaculo exitosamente!!”

Esaki t’e pensamento cu Filomena College MAVO na San Nicolas a duna comienso na aña 2021.

Nos team ta consisti di maestronan cu tin e pasion pa loke ta educacion. Esaki t’e motibo tambe cu nos lo keda positivo cu e pandemia aki lo no strobanos di logra nos meta nan.

Filomena College MAVO ta desea un y tur hopi forsa y exito den 2021.

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

BAUTISMO DI SEÑOR **10 di januari 2021Nr. 293**



I lect: Is 55, 1-11
Salmo: Is 12
II lect: 1Hn 5, 1-9
Evangelio: Mc 1, 7-11

Den e tempo aya, e pueblo tabatabiba den gran expectativa y tur hendetabatapuntrasumessi ta Huantabata e Mesias. Ma Huan a duna nan tur e contestaaki: “Ami ta bay batisaboso cu awa, ma esuncu tabini ta mas poderoso cu mi. Mi no ta sirbini pa los e faha di susandalia. E lo batisaboso cu Spirito Santo y candela.” OraHuantabatabatisa tur hende, Hesustambe a lag’ebatis’E. Durante Hesussuoracion, shelo a habri y Spirito Santo a bahabiniribadjE den forma fisico di un paloma. A zona un stem for di shelo: “Abo ta MiYiustima; Bo ta e legria di mi curason”.

Palabra di Señor.

MENSAHE



Tur esnancu tabatabinicercaHuan Bautista, nan tabataconfesa nan picanan pa despueskedabatisa. Hesustambe a drenta den e multitud y igual cu tur pecador a pidiHuanbatis’E.Nos porpuntra di con Hesus ta pidibautismo, si E no tin ningun pica y no tin mester di purificacion?
Presencia di Hesus den riu di Jordan tin un nificacionmashaprofundo y bunita. E ta expresion di Hesussuamor pa cadapecador y solidaridad cu noscondicionhumano.
Si algundiapasanos a medita e misterio di encarnacion y nos a mira con Dios ta identificasumes cu cadaserhumano, awe nos ta mira cu Hesus ta identificasumes cu cadapecador.
E actoaki ta expresainicio di mision di Hesus. El a bin pa carga cu nospicanan. Anto den riu di Jordan E ta mustranos cu fo’iinicio di sumisionpublico E kier drenta den nosmiseria causa pa pica.
Segunnosporcomprondeawa di Jordan semper tabata y actualmente ta basta sushi. Como sifuera e ta expresa e sushedad di tanto pica di henterhumanidad di tur tempo.
Ora Hesus a salifor di Jordanshelo a habri, Spirito Santo a aparece den forma di un paloma, anto a zona fo’ishelo un boscu a bisa: “Abo ta MiYiustima; Bo ta e legria di mi curason”.
Hudiunantabatapensa cu kisasHuan ta e Mesias, awendianos ta busca den ken pone nosconfiansa. Hopi biahanos ta siguiidolonanmundano.
Fo’ishelomes a bin contesta pa henterhumanidad: Cristo ta Yiu di Dios, E Mesias y Salbador.
Despuesribasero di Tabor Dios ta ripiti e mesun palabra, anto ta bisanos: scuch’E.
Celebrandomemorialiturgico di Bautismo di Hesus, ban cordanospropiobautismo. E diaeytambenos a kedapurifica di pica y nos a birayiunanstima di Dios.
Rumannan! Pa nosdrentashelo no ta suficiente pa noskedapurifica di pica y haci bon. Ta necesario pa nosbibacomoyiunan di Dios. Lamentablementecada pica grave ta kitafo’inos e derecho aki. Como bautismo ta administra un biaha so, Hesus a dunanosoportunidad pa recuperanosdignidad di yiunan di Dios pa medio di confesion sacramental.
Igual cu Hesus a drenta entre pecadornandia di bautismo, asinatambe e ta cu nospecadornan, cu sumisericordia y amorora di cadaconfesion. Porcierto tin custumber ta yamaconfesion – di dos (tres....) bautismo. Probech’e bon pa semper biba cu dignidad di yiu di Dios.

ORACION



Danki Señor pabo misericordia y amor!

PROPOSITO

Motiva miembronan di bofamia cu ainda no ta batisa pa acudina e sacramentoaki.

Parlamentario Alan Howell

Hulpbestuurskantoor San Nicolas mester habri bek no mas tarda cu fin di februari



TA conoci cu Parlametario Alan Howell ta un di e personanan cu mas ta bringa na bienestar di San Nicolas y for di momento cu el a drenta Parlamento como representante di pueblo, el a bin ta lucha cu alma y curpa pa logra un mihor desaroyo p'e parti pariba di nos isla.
Prome cu e pandemia a bati na nos porta por a mira cu despues cu a cera hulpestuurskantoor na San Nicolas, poniendo cu tur e habitantenan, specialmente nos grandinan, cu mester a haci uzo di e servicionan di impuesto, pago di awa y coriente, etc. brinda eynan, mester a bay te Savaneta pa haci esakinan.

Alan Howell a bringa pa habri e edificio aki bek y asina tur esnan di San Nicolas por a acudi eynan y haci uzo di e servicionan brinda un biaha mas.
Lamentablemente, ora Covid-19 a haci su entrada na Aruba y nos isla a bay den lockdown, a sera e Hulpbestuurskantoor aki un biaha mas.
Contrario na e demas oficinanan di Gobierno, esaki te dia di awe no a habri mas, poniendo e peso atrobe mas riba e habitantenan di San Nicolas, specialmente nos grandinan, pa bay te Savaneta pa haci nan respondinan eynan.

Pa tal motibo, Howell ta haci un peticion na Prome Minister atrobe pa haci tur loke ta na su alcance pa habri e servicionan di Hulpbestuurskantoor na San Nicolas.
"Nos hendenan di pariba no por wordo laga atras, nan tambe merece di conta cu servicionan di Gobierno den nan districto. Hulpbestuurskantoor San Nicolas mester habri bek no mas tarda cu fin di februari", Alan Howell a expresa, sino.......

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:




Ilody Sainvilus

*16-07-1950 - †19-12-2020

Na nomber di su:
Yiu: Cebert, Amitha Fleurançois
Nieta: Cebert, Harley Neisa
Cebert, Cawing Cosdjy
Nieto: Cebert, John Kelly A.

Sobrino(a)nan: Felixon Denis Adrienne y famia, Abellard-Moniqie y famia, SaintvilusDermilize y famia, Joulousear-turin, Dina Hodge y famia

Famia di iglesia: Pastor Jean Dieufort Dorismond y famia

Oportunidad pa condolencia: dialuna 11 di januari 2021 di 7'or pa 9'or di anochina Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiamars 12 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi, despuessaliendo pa Santana centraalSabanaBasora.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow but greatful for everything he did for us, we announce the passing of:



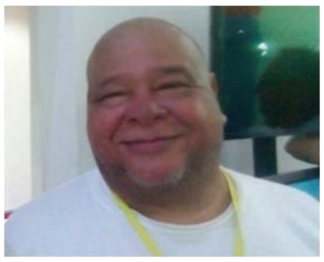
Patricia Lindo

Opportunity for condolences Wednesday January 13, 2021 from 7 to 9 pm at Aurora Funeral Home.

There will be a box for donations to send her home.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Famia di nos estimado



Sr. Albert Albertico Quandus

Ta profundamenteagradecina tur persona cu a asistina-belorio, entiero y naesnan cu a mandaarreglo di florasinatambe cu nan presencia of via un telegram , email , telefon o a manifesta nan condolenciana e fayecimientoinespera di nosestimado ,casa, tata, welo, rumanhomber y omo TICO
Di curazon un danki pa tur famia, conocirnan, bisiña, y amigonan cu di un forma of otrotabatacla pa uza nan tempo pa sostenenos den nosmomentonandifisil.

Ta Invitabosopatres santo sacrificio di misa cu lo tumalugaDialuna 11 di januari 2021na Misa Sta Annana-Noordora 6.30 di atardi, Diarazon 13 di januari 2021 na Misa Sta Anna na Noord ora 6.30 di atardi, Diasabra16 di january 2021naSta Anna na Noord ora 7.00 di anochi y despues lo tin un rosarionacasWashington # 08-B

"MASHA DANKI "

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:




Sr. Jacobo Webb

Mihor conocí como: Coby ex Taxi 22, Jack Webb

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Un danki special ta bay na dokternan y zusternan di H.O.H. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Birgen di Fatima na Dakota; dialuna 11, diaranson 13 y diabierna 15 di januari pa 7 pm

Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Power Tat Fat Softball Team a tene su encuentro di fin di aña cerando 2020 respetando protocol







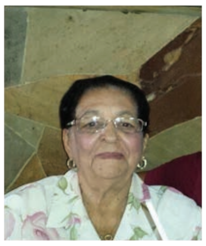


SV Royal Power Tat Fat Hardware Center a tene nan acustumbrado encuentro di fin di aña p'asina cera aña 2020 perparando pa un mihor aña, esta entrada di 2021.
Manera tur aña SV Royal Power un equipo di un trayectoria largo y victorioso ta tene sea nan Cena di Pasco of un fiesta di fin di aña.

Durante 2020 sinembargo tur cos a cambia cu e entrada di Covid 19 cual a cambia mundo henter. SV Royal Power pa prome aña a keda sin hunga un campeonato of un wega como cu no tabatin ningun campeonato den 2020. Asina mes apesar di tur cos, Directiva di SV Royal Power a prepara un encuentro despues di Pasco y promer cu fin di aña unda den un forma ameno a trese e miembronan hunto pa no laga e tradicion bay sin nada.
A percura pa semper e protocol wordo sirbi. Hunto a planea cu a inicia cu entrenamento diaranson 6 di januari 2021. SV Royal Power ta manda un saludos deportivo y un bon aña 2021 pa tur atleta, teamnan di softball, pero tambe tur deporte na Aruba. Nos tur a sufri dor di e pandemia. Hunto nos lo supera esaki y lo competi den 2021 manteniendo nos mes n'e normalnan nobo.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Despues di a lucha pa un temporadacortico y cu jen di gana di sigibiba a bai sosega den brasa di Señor
Nos mama welasuegrarumantantastima.



Swinda Marcela Pieters

MehorconocicomoMita y Mama.
*16-04-33 †09-01-21

Na nomber di suyiunan:
†Siegfried Tromp
†Audrey Tromp y †Bob Torkaz
Ernie (Noppy) y Carina Tromp-Van de Poel
†Randolph (Dolfi) Tromp
Shareen Tromp y Ivan Orman
Geoffrey (Geof) y Martha Tromp- Botero

Nietonan:
Ernieson Tromp y GinaylaGeerman
Stanson Tromp
Shardy Tromp
SharkenlySeraus y Hansel Cabrera
SharelleFradl
Francois Tromp
Stephanie Tromp

Rumannan:
Donald y Beryl Pieters-Canwood.
Marlon, Donald,Yelca
†Miguel y †Tula Pieters-Zievinger
Maritza, Zoila, Ivan, John
†Robert y Vuida Aida Pieters- Jacobs
Giselle, Daphne, Roxanne, Robby
Vda. Zoila Cheong- Pieters
Choy-Lin, Kue-Hang, Fong-Mang
†Carmencita y † Everett de Lange-Pieters
Susan, Shanella, Clark
Ruben y Isabela Pieters-Sapuana
Monique, Gina
†Judith y VdO. Bertus Kornet y famianaHulanda
Oscar, Marlon
Vda. Idith Martinez–Pieters y famia
Junior, Jairo
Vda. Greta Ridderstaat – Pieters
†Sherwin
†Sixline Pieters
Roque y Lilian Pieters-Malmberg
Coby, Joan, Wendy
Elmer y Ludwina Pieters-Pourrier y famia
Luenne, Lianne

Swa y cuña
†Nico y Chimina Tromp-Ras
Lourdes, Maikel, Danga, †Djodjo, †Raysa, Esther, Junny, Fotty, †Sonny, Ruud, Mylène y Danchi.

Mescos cu yiu:
Isa Maduro
Ruthmila Gonzalez
Norman Tuyeehut y famia
Darryl (Rilke) y NeriCirkens-Romero y rumanan
AdinePenso-Garmes y demasfamia
Primo y prima, comer y comper, bon amigo, amiganan y bisiña.
Muchohopi pa mencionanaAruba, Corsow, Hulanda, Sint Maarten, Merca y Spaña.

Famiana Aruba:
Pieters, Tromp, Van de Poel, Orman, Botero, Seraus, Fradl, Geerman, Cabrera, Canwood, Zievinger, Jacobs, Cheong, de Lange, Sapuana, Kornet, Martinez, Ridderstaat, Malmberg, Pourrier, Ras, Maduro, Odor y Swaen.

FamianaCorsow: Rhodes, Ng, Garmes, Liang, Cirkens.

Acto di condolencia y despedida lo tumalugar:
Fecha: diaranson 13 di januari 2021
Ora: 9'or pa 11'or di mainta
Lugar: Aurora Funeral Home.
Confirmeregla y medida di DVG/Covid, cremacion lo tumalugar den seno familiar
Disculpanossi den nostristesanos por a lubidaalgunfamia of conocir.
Pa motibo di Covidnos no ta ricibiCondolencianacas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero agradecido pa tur locual elanificapa nos nosta anuncia fayecimento di:



Eugenia M. Bremer-Petrochi

Mihorconoci como " Genia "
*30-12-1954 - †05-01-2021

Mayornan: †Maria Petrochi-Lacléy †Basilio Petrochi
Espsostima: Albert (Tico) Bremer
Yiunanstima: Gerald y Tamara Bremer-Werleman
Iraima Bremer y Elton Kelly
Charitsa Bremer y Harold Inocencia
Nieto (a) nan stima: Andry Bremer
Jordan Bremer (nahulanda)
Iriëlla Kelly
Gizianne Bremer
Izaliah Inocencia
Ixayna Kelly
Idelle Kelly
Ziana Inocencia
Maneranieto: Dwayne Werleman
Axel Croes (nahulanda)
Ruman nan: CatrienPetrochi y Richard
Luciano (Jani) y Dina Petrochi-v/d Linden
IreneaPetrochi
Cecilia Petrochi
Leandro (Shon Le) y Astrid Petrochi-Dijkhoff
Johannes (John) Petrochi y MarjolèneJanissen (na hulanda)
Tanta/Madrina: Margarita (Rita) Laclé
Cuña: Glenda y Lindo Croes-Bremer
Swa: †Efrain (Fein) Bremer

Sobrino (a) nan: Janine, Janette, Ludwiska, Raymond, Roland, Lucina, Clarissa, Cislaine, Dianne, Lyndon, Marcell, Lianne

Consuegro (a) nan: Helen Werleman
Chin y Reina Kelly
Humphrey y Inchi Inocencia

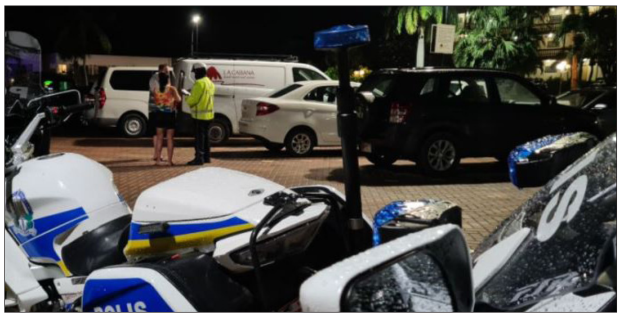
Iha nan: Janette Bislik, Anthony Maduro, Roland Navas, Lianne Croes, LudwiskaPetrochi, SulaykaLaclé-Tromp

Pepe: Frida Morgan-Laclé
Primo y prima nan, conocirnan y demasfamia
Demas famia: Petrochi, Bremer, Werleman, Kelly, Inocencia, Laclé, v/d Linden, Dijkhoff, Janissen, Croes, Bislik, Navas, Jansen, Gilbert, Heide, Tromp
Ex colega nan: Post Kantoor, Directie Arbeid &Onderzoek
Disculpanos cu si den nosmomento di tristesanos por a lubida un of otropersona.
Acto di despedida y cremashon lo tumalugardiamars 12 January 2021 di 9'or pa 11'or di maintanaAurora Funeral Home & Crematory.
Pa motibo di e situacion actual di Covid-19, ta pidi pa manteneestrictamenteregla nan di DVG, uzandotapaboca y practicadistancia social.
Envez di mandaflor of krans lo bai tin un box disponible pa un bon causa.
Si ta desea, por mandacondolenciatambe via di: ticobremer@hotmail.com.
Después di entiero no ta recibibishitadi condolencianacas

Polis mester a atende cu algun turista problematico







Diabierna anochi den careda di 10'or y 20, algun unidad a bay La Cabana Resort, unda cu lo tabatin un problema cu turista. Na yegada Polis nan a topa cu un famia turista y tambe security di e resort.
Polis a papia cu e miembro di famia kende tabata esun poco fastioso.

El a splica e agentenan cu e lo a bebe un poco dimas y a surgi un problema unda cu e handle di un auto a wordo kibra. Polis a splica e hoben turista riba su comportacion y ki consecuencia esaki por tin pa su persona.

Durante dia, nan a bisa cu nan lo bay ne Car Rental y fix e daño causa n'e vehiculo. Despues tur a bay nan respectivo kamber asina evitando mas problema.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



IMELDA CLEOFA
mihor conoci como
"Sista, Nana"
*17 September 1946 - †05 January 2021

Na nomber di su:
Yiunan: Coraline & Gina y yiunan
Sharlon y yiunan
Manera yiu: Saty Bonifacia
Bisanietonan

Ruman: Virgilio Cleofa y yiunan
Cuña: Marlene Cleofa y yuinan
Sobrinonan
Stanley Cleofa y rumannan
Harold Paulina y rumannan
Dudley Cleofa y rumannan..

Wendell Dolorita y rumannan

Bon amiganan: Thelma Franken, Mena Loepstok, Cicilia,Patricia
Bon bisiña: Famia Tavarez
Ayudante: Sra Jeny

Tur su primo y primanan na Korsow
na nomber di Ilve Petrona y rumanan

Amiganan y comader na Korsow:
Astrid Suars, Ingrid Fransica Cleofa, Vivien Senior, Tulia Milian Calmes

Demas famia: Cleofa, Fecunda, Paulina, La Croes, Adamus, Jansen, Ricardo
Dijkhoff, Legito, Bonifacia, Cado .

Disculpa nos cu si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro persona
Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 12 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Gradicimento & Invitacion

Den nomber di vuida, yiunan & henter famia di nos querido



Leonardo Tromp
(* 05 juli 1943 – † 03 januari 2021)

Noskier agradicitur hendecu a pasacondoleernacas, cu aasistina e condolencianafuneraria, cu a asistin'eacto di despedida namisa of cu a yama, manda telegram, flor,e-mail of mensahe.Especialmente den e temporadadificilaki, sumuestra di atencion ta wordoapreciahopi& taun gran consuelo pa nos.

Tambenos kier a gradicisu team di professional medico,enfermero y tur otro, cu a dunanos ser keri e cuido cu e tabatarequeri, n'emomento cu e tabatinmester di esaki.Un palabra di danki ta bay tambena Aurora Funeral Home & Crematory pa nan servicio&atencion.

A pesar die tristeza cu e gran perdidadi nosesposo/tata/welo&amigo, Leo lo siguibibaden nospensamento y den noscurason.

Na e mesmomentonosta invitafamia, amigo y conocirnan pa tresSanto Sacrificio di misa, cual lo tumalugarna-Misa Santa FilomenanaParaderariba:

- Diadomingo 10 di januari pa 10'or di mainta
- Diamars 12 di januari pa 7'or di anochi
- Diabierna 15 di januari pa 7'or di anochi

Diabierna, despues di misa lo tin un rosarionacas

"Si nosbiba, ta pa Señornos ta biba
y sinos muri, ta pa Señornos ta muri.
Kiermen, sea cu nosbiba o muri,
ta naSeñornos ta pertenece"
- Romanonan 14:8

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Ruby S.M. Ridderstap-Lopez
*12-09-1934 - †05-01-2021
Tata: †Damian Lopez
Mama: †Cornelia Kock
Na nomber di su:
Casa: †Laurentius Ridderstap
Yiunan: Antonio Ridderstap y famia
Rudolf Ridderstap y famia
Rufina Ridderstap
Mario (Maiky) Ridderstap y famia
Nemencio (Tico) Ridderstap y partner y famia
Ruman: †Rosimbo Lopez
Manera ruman: Carmen (Chichi) Kock y Ana Maria (Quito) Kock
Nieto(a) y bisanieto(a) nan na Aruba y Hulanda
Amiga di cas: Alicia Lopes
Amigonan, conocirnan y bisiñanan
Demas famia: Lopez, Ridderstap, Roberts, de Cuba, Kock, Maduro, Bakker, Boezem, Croes, Heronimo, Wester, Vasquez, O'niel, Bernard

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 11 di januari 2021 na Pray Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.
Despues di cremacion no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona

A gasta e plaka den kasino......

Vanessa Ricardo ta kai será pa malversashon



WILLEMSTAD - E suma grandi di 250.450 florin i 34 sèn e siudadano Vanessa Ricardo di 43 aña di edat, kende tabata traha na RBC Royal Bank N.V a kita for di kuentanan di herederonan i pasa over p'e mes, di manera ku e por a uza e suma kuantioso aki pa gasta den kasino.

Remarkabel kon fuerte su adikshon na wega di plaka ta ku hasta durante oranan di pousa di su trabou su presensia no tabata falta den kasino, e tabata kada biaha manera un klabu presente.

E akusado Vanessa Ricardo, kende ta mama di 5 yiu tabata subi su kòmpiuter na trabou, drenta den kuentanan privá di klientenan, traspasá sierto suma promé pa su yiu pa djei e mes tuma aden i poderá di e sumanan, anto di tal manera el a yega na e suma total di Nafl. 250.450,34 ku a bai kompletamente na malversashon.

Vanessa Ricardo tabata totalmente konvensí ku lo e por a saka e plakanan ei bèk ku su gèmbelmentu den kasino pa pone riba e kuentanan di esnan konserní riba e kuentanan bèk, pero esei finalmente nunka no a sosodé.
E víktimanan di e ladronisianan aki a forma un total di 13 siudadano ku a keda perhudiká, entre kua personanan di fam Newton, Fernandez, Doran, Julia, Jones, Evaristo, Andrea, Craneveldt, Enrique, Djaoen, Vijzelman i Erdeyli.

Tabata durante e periodo 6 di febrüari 2019 pa 17 di yüli 2019 ku e malversashon aki a tuma lugár, kaminda di e forma aki klaramente el a defroudá tur konfiansa ku e banko tabatin den dje komo trahadó.
Un investigashon internamente hasí a trese na klaridat ku Vanessa Ricardo tabata den problema grandi i asina ei a sosodé ku dia 24 di ougùstùs 2019 el a presentá na Warda di Polis pa atmití ku el a malversá plakanan di e banko.

Abogado mr. Uldrick Dickens tabata enkargá ku e defensa, kende mesora a trese padilanti ku e deklarashonnan kontra di su kliente di ningun manera no ta posibel papia nan bon, pero pa mas di 2 aña su kliente, esta Vanessa Ricardo a pasa bou di un enorme preshon, pendiente di tratamentu di su kaso den Corte.

E señora a buska su refugio den uzo di kalmante i píldoranan pisá ku apart di su adikshon na kasino a krea e siguiente adikshon ku ta esun na kalmantenan ku tabatin un impakto enorme riba su salú i en partikular su trankilidat mental.

Den sala di Corte diabierna durante tratamentu di e kaso, e señora tabata bastante skars na palabra. Komo tal e file di Vanessa Ricardo a konosé un parti ku ta kubri aspektonan puru médiko i òf relashoná ku su salú.
En realidat e t'e úniko responsabel pa tur loke a sosodé, pasobra el a traha kompletamente su so. Abogado mr. Uldrick Dickens a aksentuá e peso enorme ku su kliente mester a karga tur e tempu, esta 17 luna en total promé ku su kaso keda tratá realmente riba su kontenido den Corte diabierna.
Mas aleu e abogado a pidi preferiblemente un kastigu di trabou pa su kliente, sino un kastigu di prizon kondishonal. E akusado no tabatin un pasado ku hustisia i esei natural ta un tiki na su fabor.

Pero, segun Fiskal señora mr. Emma de Groot, e akusado Vanessa Ricardo lo no por skapa di drenta prizon, pasobra en prinsipio pa kada 25.000 florin di malversashon e lo mester sinta 18 luna.
Den su kaso estriktamente mirá e lo mester haña un kastigu di 10 biaha 18 luna ku en total lo ta 180 luna den prizon. Mas aleu segun e Fiskal no tin argumentu aseptabel pa splika na komunidat dikon Vanessa Ricardo lo mester keda sin bai será.
Sinembargo Fiskal a tene kuenta ku e hecho ku Vanessa no tin un pasado ku hustisia, mas e hecho ku entre tantu asina tantu tempu a pasa i ku despues e no a kometé ningun otro akto kastigabel mas.

Fiskal señora mr. Emma de Groot a demandá un kastigu di prizon di 36 luna di kua 18 luna kondishonal i un periodo di prueba di 2 aña.
Hues mr. Verbeek a koinsidí ku Vanessa Ricardo mester drenta prizon i asina ei mester sinti e konsekuensia di su aktonan kastigabel, ya ku e ladronisia ku traspaso di sumanan di plaka for di kuentanan di herederonan, el a hacié sigur entre 20 pa 30 biaha.
Hues mr. Verbeek den su kondena a yega na un kastigu di prizon di 24 luna di kua 12 kondishonal i un periodo di prueba di 2 aña.

Edson Nahr enfermero i instruktor.....

Maniak seksual ku rekòrt profeshonal impreshonante kondená na 9 aña kastigu



WILLEMSTAD - Hues mr. G. Verbeek diabierna, dictando su sentensia kontra e hòmber Edson Nahr di 36 aña di edat, no a laga ningun duda di ta repudiá esaki su komportashon di a violá un kantidat di mucha menor di edat entre kua hasta 1 mucha hòmber menor di edat.
Fiskal señora mr. Leepel a demandá un kastigu di prizon di 10 aña, pero Hues a wanta e kastigu na 9 aña pa ampliamente Hues a repasá kada kaso di e violashonnan seksual kometé, mustrando ku e hòmber a violá e muchanan ku klaramente no por a resistí e enorme dominio ku e tabatin riba nan komo un mayor di edat kankan di intriga i mal ehèmpel.

Edson Nahr tin un kurikulo profeshonal impreshonante manera e siguiente datonan ta mustra.
E tabata hefe di enfermeriana Fundashon Birgen di Rosario na 2018 i hefe di kuido na Kas pa Grandi Marolino. Ademas di esei e tabata duna lès den enfermeria i Biologia na Dienst Openbare Scholen na 201 i 2017 i tabatin e mesun posishon na Rooms Katholieke School Bestuur. Ela traha na Kliniek Dr. J. Taams i na SEHOS durante dos aña i a train pa traha komo enfermero riba ambulans pa CEMS i Antillean Adventist Hospital. E tin diploma di I.F.E. i ta instruktor sertifiká di Rode Kruis for di 2000. Na EHBO tambe ela presta servisio.